



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1964
15 June 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Семьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1964-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 19 октября 2001 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БХАГВАТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Второй периодический доклад Швейцарии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 5 повестки дня)
(продолжение)

Второй периодический доклад Швейцарии (CCRP/C/CH/98/2; ССРР/С/73/L/CH)
(HRI/CORE/1/Add.29)

1. *По приглашению Председателя швейцарская делегация занимают места за столом Комитета.*
2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** приветствует швейцарскую делегацию и предлагает ее руководителю сделать вступительное заявление.
3. **Г-н КОЛЛЕР** (Швейцария), представляя второй периодический доклад Швейцарии (CCRP/C/CH/98/2), указывает, что, поскольку он был представлен Комитету в сентябре 1998 года, представляется необходимым обновить его с внесением важных фактов, в частности законодательных изменений, происшедших в течение трех последних лет, и сообщить об этом Комитету.
4. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** благодарит г-на Коллера за его вступительное заявление и предлагает швейцарской делегации ответить на вопросы из Списка рассматриваемых вопросов, который гласит следующее:

"I. КОНСТИТУЦИОННАЯ И ЮРИДИЧЕСКАЯ ОСНОВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ПАКТА; НЕДИСКРИМИНАЦИЯ И РАВЕНСТВО МЕЖДУ ПОЛАМИ
(статьи 2, 3 и 26)

1. Уточните, было ли фактически принято и/или вступило ли в силу законодательство, упомянутое в докладе в качестве находящегося в стадии разработки или на грани принятия, в частности поправки, вносимые в федеральную Конституцию, швейцарский Гражданский кодекс, законодательство о судопроизводстве в Федеральном трибунале, общую часть швейцарского Уголовного кодекса, федеральный Закон об уголовном положении несовершеннолетних и федеральный Закон об убежище, и укажите, каково их воздействие на применение прав, закрепленных в Пакте.
2. Каким образом государство-участник может прокомментировать отмеченные в Швейцарии случаи ксенофобии, антисемитизма, дискриминации или расового

насилия, а также злоупотреблений на расовой основе и принятые меры, в частности применение статьи 261-бис Уголовного кодекса, с тем чтобы подобные случаи не повторялись? Были ли приняты новые положения для снятия иммунитета членов парламента, которые произносили речи или делали расистские или антисемитские замечания при выполнении своих обязанностей?

3. Сообщите подробности о составе Федеральной комиссии по борьбе с расизмом и ее деятельности в областях, упомянутых в пунктах 29 и 30 доклада.

4. Была ли заменена двойственной системой политика трех уровней, которая регулирует найм иностранных работников? Если да, приведите уточнения относительно функционирования этой двойственной системы и ее совместимости со статьями 2 и 26 Пакта (см. пункт 39 доклада).

5. Каковы были результаты политики, предусматривающей увеличение числа женщин в Национальном совете и в Государственном совете?

6. Способствовали ли увеличению числа женщин, занимающих ответственные посты, и равному вознаграждению за равный труд равной ценности описанные в пунктах 254 или 263 доклада меры по поощрению равенства между полами в частном и государственном секторах? Проиллюстрируйте ваш ответ при помощи сравнительных статистических данных, если они существуют. Сообщите также максимум информации о мерах, принятых с целью облегчения доступа женщинам к высшему образованию.

7. Сообщите, вступил ли в силу план действий, направленный на поощрение равенства между мужчинами и женщинами, который должен был быть опубликован осенью 1998 года (см. пункты 43 и 253 доклада), и, если да, уточните, каковы его основные аспекты.

8. Каким образом вы можете прокомментировать практическую эффективность мер, принятых с целью решения проблемы многочисленных случаев насилия в отношении женщин и тревожные проблемы торговли женщинами для целей принудительной проституции (см. пункты 66-68 и 102-104 доклада)?

II. ЗАПРЕЩЕНИЕ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ; СВОБОДА И БЕЗОПАСНОСТЬ ЛИЧНОСТИ, ПРАВО ТЮРЕМНЫХ И ДРУГИХ ЗАКЛЮЧЕННЫХ НА ГУМАННОЕ ОБРАЩЕНИЕ И УВАЖЕНИЕ ИХ ДОСТОИНСТВА; ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО (статьи 9, 10 и 14)

9. Сообщите подробности процедуры расследования жалоб о домогательствах и других злоупотреблениях со стороны полиции, и в частности жалоб на незаконное или произвольное содержание под стражей. Были ли привлечены к ответственности полицейские, обвиняемые в совершении подобных актов? Получили ли жертвы компенсацию?

10. Принимая во внимание пункты 269 и 270 доклада, предусматривается ли в других кантонах, помимо кантона Женева, принять особые меры, направленные на предотвращение грубого обращения с лицами, лишенными свободы?

11. Какие постановления были приняты с тем, чтобы высылка лиц совершалась в соответствии с положениями Пакта и чтобы избежать любого риска пыток или других жестоких или бесчеловечных видов наказания или обращения? Сообщите более точные данные о характере, составе и функционировании швейцарской Комиссии по искам, связанным с предоставлением убежища, о которой говорится в пункте 113 доклада.

12. В пункте 273 доклада указывается, что отменено засекречивание в его самой строгой форме, однако в трех кантональных кодексах все еще делается ссылка на это выражение. Сообщите более точные данные о "фактической" ситуации в отношении засекречивания в каждом кантоне, указав при этом, в какой степени подобные ограничения являются совместимыми с положениями Пакта.

13. Сообщите информацию о среднем сроке содержания под стражей до суда в полицейских участках во всех кантонах, а также статистические данные о занятости мест содержания под стражей до суда и сведения о мерах, принятых для уменьшения числа жалоб на этот вид заключения (см. пункт 280 доклада).

14. Представьте более подробную информацию о том, каким образом в духе Пакта применяется федеральный закон о сдерживающих мерах в отношении права иностранцев, в частности уточните, были ли приняты меры для снижения срока содержания под стражей лиц, ожидающих высылки, и срока судебного контроля мер содержания под стражей или его продления. Могут ли иностранцы, в отношении

которых применяется мера административного интернирования, воспользоваться помощью адвоката с самого начала их содержания под стражей (пункты 283 и 284 доклада)?

15. а) В отношении процедуры, упомянутой в пунктах 11 и 91 доклада, сообщите более подробную информацию о том, каким образом применяется и соблюдается на практике короткий срок в 48 часов, который дается просителям убежища для того, чтобы они представили документы, которые позволяют их идентифицировать. В контексте пункта 93 доклада уточните срок и средства, которые предоставляются просителям убежища для того, чтобы они могли обжаловать решение о запрещении въезда, и укажите, может ли обжалование приостановить процедуру высылки.

б) Укажите максимальный срок для принятия решения по просьбе о предоставлении убежища. Каковы права просителя и его семьи в ожидании принятия решения? Сообщите также сведения о числе просьб о предоставлении убежища, в которых было отказано с момента вступления в силу новых положений.

III. СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ

(статьи 12, 17 и 23)

16. Укажите, в чем ограничение права на свободу передвижения швейцарских граждан совместимо со статьей 12 Пакта (статья 131 доклада).

17. Каким образом отказ в объединении семьи в случае сезонных работников может быть совместим со статьями 17 и 23 Пакта? Какие меры были приняты с целью возможной отмены статуса сезонного работника (см. пункт 298 доклада)?

IV. ПРАВА РЕБЕНКА (статья 24)

18. Объясните процедуру, предусмотренную в Уголовном кодексе, в соответствии с которой можно подвергать судебному преследованию независимо от того, какое законодательство применяется в соответствующей стране, лиц, проживающих в Швейцарии, которые совершили тяжкие сексуальные преступления за границей в отношении несовершеннолетних (см. пункт 105 доклада). Уточните, какое судебное преследование было начато в соответствии с этой процедурой.

V. ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ (статья 27)

19. Ввиду того что федеральная Конституция не содержит ни одного положения, соответствующего статье 27 Пакта, сообщите более подробно о конкретных мерах, принятых с тем, чтобы лица, принадлежащие к этническим, религиозным или языковым общинам, пользовались правами, которые гарантируются им в этой статье, и укажите, поручается ли независимым компетентным организациям следить за развитием событий в этой области.

VI. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ПАКТЕ

20. а) Укажите, какие меры были приняты для распространения информации о представлении второго периодического доклада и для проведения консультаций с соответствующими членами гражданского общества в рамках процесса подготовки упомянутого доклада.

б) Какие программы имеются для прохождения судебным персоналом профессиональной подготовки, необходимой для того, чтобы они применяли права, закрепленные в Пакте?

с) Укажите также меры, принятые для того, чтобы население, включая меньшинства, было в большей мере информировано о существовании Пакта и лучше понимало его положения".

5. Г-н КОЛЛЕР (Швейцария), отвечая на вопрос № 1, информирует Комитет о вступлении в силу новой федеральной Конституции, реформе судебной системы, пересмотре швейцарского Гражданского кодекса и федерального Закона об убежище. В отношении последствий новой Конституции для применения статей 2, 3 и 26 Пакта г-н Коллер сообщает, что согласно пункту 4 новой статьи 8 от законодательного органа требуется принятие необходимых мер с целью ликвидации неравенства, жертвами которого являются инвалиды. Законопроект по этому вопросу рассматривается в настоящее время парламентом. Пункт 4 той же статьи предусматривает равенство прав мужчин и женщин. В этой связи необходимо подчеркнуть, что армейская реформа предоставит мужчинам и женщинам равный доступ ко всем категориям персонала и ко всем должностям в армии. И наконец, пункт 1 той же статьи предусматривает, что "все люди равны перед законом", что означает, что равное обращение применяется не только к швейцарским гражданам, но и ко всем лицам независимо от их гражданства. Новая статья 8 однозначно охватывает отныне другие области, помимо равенства полов, такие, как происхождение, раса, социальное положение, а также образ жизни.

6. Реформа судебной системы, проведенная в марте 2000 года, не оказывает непосредственного воздействия на статьи 2, 3 и 26 Пакта, однако новые положения в полной мере вписываются в рамки процедурных гарантий, предусмотренных в статье 14 Пакта. Кроме того, результатом пересмотра Гражданского кодекса, вступившего в силу 1 января 2000 года, явилось, среди прочего, значительное улучшение экономического положения разведенных женщин, возможность для разведенных родителей совместно осуществлять родительские обязанности, а также ликвидация любого неравенства в обращении между мужчинами и женщинами. Единственной сохранившейся формальной дискриминацией является дискриминация в отношении фамилии и прав общинного и кантонального гражданства. Закон, который должен был в полной мере осуществлять равенство, не был принят по техническим причинам, поскольку парламент не нашел удовлетворительного механизма урегулирования в случае расхождений между родителями в отношении выбора фамилии детей. И наконец, новый Закон об убежище вступил в силу 1 октября 1999 года.

7. Отвечая на вопрос № 2, г-н Коллер подчеркивает, что инциденты, связанные с расовым насилием, являются редкими в Швейцарии, даже если их число характеризуется ростом за несколько лет. Швейцарское правительство приняло ряд мер для предотвращения подобных инцидентов. Так, например, Федеральному департаменту правосудия и полиции поручено продолжать осуществление превентивных полицейских мер в сотрудничестве с кантонами и властями других государств, пересмотреть действующее законодательство и предложить конкретные меры. В настоящее время рассматривается вопрос о наказании за ношение расистских эмблем, признании преступными расистских разговоров, которые ведутся в частном порядке, и даже запрете явно расистских политических партий. Кроме того, Федеральный совет опубликовал постановление о содействии информационно-пропагандистским и профилактическим проектам в интересах прав человека и борьбы с антисемитизмом, расизмом и ксенофобией. Также осуществляются программы профессиональной подготовки, предназначенные для полицейских и пенитенциарного персонала, с целью борьбы с полицейской жестокостью, жертвами которой могли бы стать лица иностранного происхождения, и вопросу о расовой дискриминации уделяется особое внимание в центре профессиональной подготовки пенитенциарного персонала. Кроме того, Федеральный совет принял в августе 2001 года постановление относительно признания компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении получения и рассмотрения сообщений в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Необходимо подчеркнуть в этой связи, что значительно возрастает число случаев применения статьи 261-бис Уголовного кодекса о расовой дискриминации, поскольку в 1999 и 2000 годах было вынесено порядка 50 обвинительных приговоров за расовую дискриминацию по сравнению с 20 за период с 1995 по 1998 годы. Эти цифры являются одновременно тревожными, поскольку они свидетельствуют,

вероятно, об увеличении числа расистских актов, и обнадеживающими, поскольку они свидетельствуют о том, что упомянутая статья известна проживающим в Швейцарии лицам и применяется судебной системой. В отношении снятия иммунитета членов парламента, которые допускают расистские или антисемитские замечания при осуществлении своих обязанностей, г-н Коллер указывает, что федеральной Конституцией предусматривается, что члены Федеральной ассамблеи и Федерального совета не подвергаются никакому преследованию за разговоры, которые они ведут в рамках Федерального парламента или его комиссий. Речь идет об абсолютном иммунитете, который не может быть снят. Кроме того, федеральным Законом об ответственности Конфедерации, членов ее органов власти и должностных лиц от марта 1958 года предусматривается, что парламентарии могут подвергаться уголовному преследованию за правонарушения, совершенные в связи с их деятельностью или официальной ситуацией, только с санкции Федерального парламента. Аналогичный режим действует в отношении членов Федерального совета и Федерального суда. И наконец, в июне 1999 года и затем в сентябре 2001 года Федеральный парламента отказался снять иммунитет парламентариев, в отношении которых было возбуждено преследование в рамках статьи 261-бис Уголовного кодекса. В обоих случаях считалось, что не было достаточно оснований для осуждения за расовую дискриминацию.

8. Отвечая на вопрос № 3, г-н Коллер указывает, что Федеральная комиссия по борьбе с расизмом - внепарламентская независимая комиссия, созданная в 1995 году, - состоит из 12 членов, назначаемых непосредственно Федеральным советом, с мандатом на продлеваемый срок в четыре года. Речь идет о лицах из сферы религии, науки, образования, политики и экономики, а также представителях меньшинств и кантональных и коммунальных органов власти и представителях НПО. Федеральная комиссия начинает первой осуществление ряда инициатив в школах, органах государственной власти, средствах массовой информации и в сфере труда. Она опубликовала доклад об антисемитизме, манифест о дискриминации странствующих меньшинств и список мер по предотвращению правого экстремизма. Она также активно участвовала в подготовке европейских и всемирных конференций по борьбе с расизмом. И наконец, она приступила к подробному анализу судебной практики, вытекающей из применения статьи 261-бис Уголовного кодекса, предусматривающей наказание за расистское преступление.

9. Отвечая на вопрос № 4, г-н Коллер указывает, что посредством пересмотра постановления, ограничивающего число иностранцев, который вступил в силу 1 ноября 1998 года, Федеральный совет изменил свою политику найма иностранных работников. Как и в прошлом, разрешения на осуществление иностранцем первой деятельности, смену места работы или профессии, а также продление срока его пребывания могут выдаваться только в том случае, если работодатель не находит местного работника, способного и

желающего занимать данную должность на условиях работы и вознаграждения, обычных для данной отрасли и места. В качестве местных работников рассматриваются иностранцы, имеющие разрешение на регистрацию, беженцы и апатриды и иностранные супруги швейцарцев и швейцарок. С учетом этого швейцарская политика основана отныне на системе двойного допуска. Так, например, работодатель, который не находит необходимое лицо на швейцарском рынке труда, может нанимать в приоритетном порядке работников из стран Европейского союза и ЕАСТ. Он может также в порядке исключения нанимать любых выходцев из других стран, если они имеют специальную квалификацию. Эти принципы не влияют на критерии принятия, связанные с обязательствами международного публичного права, важными гуманитарными мотивами или принципом объединения семьи. Г-н Коллер считает, что двойственная система сопоставима со статьями 2 и 26 Пакта. Фактически статьей 2 предусматривается, что государства-участники обязуются уважать и обеспечивать без какого бы то ни было различия всем находящимся в пределах их территории и под их юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, однако ни одно из положений Пакта не гарантирует права иностранного гражданина быть принятым на территории государства-участника. Швейцарское правительство считает в этой связи, что двойственная система сопоставима со статьей 2 Пакта. В отношении статьи 26 Пакта г-н Коллер напоминает, что она является предметом оговорки со стороны Швейцарии, цель и значение которой заключается в гарантировании равенства всех лиц перед законом только в связи с правами и свободами, закрепленными в Пакте. Принципиальное различие между трехуровневой моделью и новой двойственной системой заключается в том, что нынешняя система полностью абстрагируется от основного критерия принятия, который применялся ранее, а именно возможности предполагаемой интеграции иностранца в силу его национального происхождения. Значительное число соглашений, которые были заключены Швейцарией с Европейским союзом и ЕАСТ в ряде областей, свидетельствует об интенсивности обменов, которая объясняет преференциальный режим в области приема иностранной рабочей силы.

10. Отвечая на вопрос № 5, г-н Коллер указывает, что политика, осуществляемая с целью более широкого участия женщин в политической жизни, начинает приносить свои плоды. Доля женщин, избранных в Федеральный парламент, возросла, например, с 20,73% в 1995 году до 22,76% в 1999 году. Число женщин, избранных в Национальный совет, возросло с 43 в 1995 году до 47 в 1999 году. На выборах 1999 года в Государственный совет было избрано 9 женщин по сравнению с 8 в 1995 году. Кроме того, 11 марта 1999 года была избрана вторая женщина на одну из 7 должностей, насчитывающихся в правительстве. Посты Канцлера Конфедерации и Генерального секретаря Федерального парламента также занимают женщины.

11. Отвечая на вопрос № 6, г-н Коллер говорит, что в период с 1991 по 2000 годы число женщин заметно увеличилось в сфере профессий интеллектуального и научного характера (+ 57,4%) и среди руководителей и ответственных сотрудников (+ 56,4%). Разница между средней заработной платой женщин и мужчин изменилась с 1991 по 2000 годы с 25 до 17,7%, если учитывать совокупность заработной платы, и с 26,4 до 21,8%, если учитывать только лиц, работающих полный день. Хотя этого еще недостаточно, тем не менее улучшение ситуации является значительным и касается практически всех профессиональных групп. Полная статистика по этому вопросу может быть предоставлена Комитету, если он того желает. Кроме того, женщины, которые считают себя объектом дискриминации в области заработной платы, обладают не только эффективными, но и весьма действенными средствами судебной защиты на основании статьи 8 новой федеральной Конституции и Закона о равенстве для того, чтобы получить полную компенсацию своей зарплаты. После вступления в силу в 1996 году Закона о равенстве по этому вопросу в Швейцарии было выпущено несколько десятков постановлений, 30 из которых являлись предметом окончательного решения Федерального суда. Можно также приветствовать тот факт, что значительная часть швейцарских женщин компенсировали свое опоздание в плане доступа к высшему образованию в течение 20 последних лет. Сегодня приблизительно одно из двух свидетельств об окончании средней школы выдается женщине, а доля студенток в университетах достигла 40%. Тем не менее констатируется, что женщины все еще недопредставлены в преподавательском корпусе университетов и высших школ, даже несмотря на то, что их доля среди университетских преподавателей удвоилась за 10 последних лет. В этом контексте следует подчеркнуть, что 1 апреля 2000 года вступил в силу датированный 8 октября 1999 года федеральный Закон о помощи университетам и сотрудничестве в области высших школ, который предусматривает, в частности, что Конфедерация поощряет меры, направленные непосредственно на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами на всех университетских уровнях. С этой целью Федеральный совет разработал под ответственность Швейцарской университетской конференции программу, озаглавленную "Равенство возможностей", цель которой заключается в удвоении в период до 2006 года доли женщин в преподавательском составе университетов и в которой заложены три главных принципа: во-первых, поощрительная система назначения премий для поощрения университетов к приему на работу штатных и внештатных женщин-преподавателей; во-вторых, создание структур, предназначенных для поддержки соискателей диплома и докторской степени; и в-третьих, структуры ухода за детьми. Специализированные высшие школы также должны принимать меры, направленные на поощрение равного подхода к мужчинам и женщинам и увеличение доли последних. По поручению Федерального бюро профессиональной подготовки и технологии рабочая группа подготовила план действий. До 2003 года имеется кредит в 10 млн. франков для осуществления этого плана.

12. Отвечая на вопрос № 7, г-н Коллер указывает, что План действий "Равенство между женщинами и мужчинами", опубликованный в июне 1999 года, содержит 287 конкретных мер, направленных на оказание помощи всем федеральным органам власти, а также кантональным и коммунальным органам власти, государственным и частным работодателям, университетам, средствам массовой информации и неправительственным органам, в частности в их усилиях по систематическому включению тематики равенства между женщинами и мужчинами в политику, программы и проекты. Межведомственная рабочая группа, которая разработала этот План действий, рассматривает сегодня вопрос о его осуществлении федеральными властями и представит свой доклад по этому вопросу в парламент в 2002 году.

13. Отвечая на вопрос № 8, г-н Коллер говорит, что законодательные проекты по явлению бытового насилия всегда проходят рассмотрение в парламенте. Кроме того, ряд кантонов уже приступил к осуществлению различных экспериментальных проектов с целью снижения числа случаев бытового насилия и создания, с одной стороны, сетей специалистов, и с другой стороны - потерпевших, об эффективности которых можно судить пока, к сожалению, только по приблизительным данным. В любом случае политическая воля, направленная на снятие данного табу, явно присутствует, как об этом свидетельствуют две парламентские инициативы, по которым Национальный совет принял последующие меры в 1997 году и которые требуют, чтобы акты бытового насилия преследовались в официальном порядке. Кроме того, третья парламентская инициатива, по которой Национальный совет принял последующие меры в июне 2001 года, предлагает среди прочих мер возможность удаления лица, виновного в бытовом насилии, из семьи и запрещения ему показываться в ней в течение установленного срока. Комиссии экспертов было также поручено пересмотреть Закон о помощи жертвам правонарушений и заняться, в частности, проблематикой бытового насилия, работа над которой должна быть начата с доклада и предложений в текущем 2002 году.

14. В отношении торговли женщинами парламент обратился к Федеральному совету 15 марта 2000 года с просьбой о разработке программы защиты для жертв торговли женщинами. В этой связи Федеральный совет поручил Федеральному департаменту правосудия и полиции учредить межведомственную рабочую группу, уполномоченную в отношении, в частности, международных конвенций и законодательств соседних государств, рассмотреть необходимость адаптирования Уголовного кодекса, изучения необходимых мер для лучшей защиты жертв торговли людьми, и в частности вопрос о том, достаточными ли являются консультационные центры, созданные в соответствии с федеральным Законом о помощи жертвам преступлений. Доклад этой рабочей группы будет опубликован осенью 2001 года. В свете подробного анализа, который будет таким образом ею представлен, Федеральный совет изучит возможность ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и

детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Хотя ежегодно в Швейцарии регистрируется около 30 заявлений о торговле людьми или бытовом насилии, правительство осознает, что многие случаи не доводятся до сведения властей, и именно поэтому оно будет изучать самым внимательным образом те меры, которые будут предложены рабочей группой.

15. Отвечая на вопрос № 9, г-н Коллер говорит, что процедура расследования жалоб, касающихся домогательств и других злоупотреблений со стороны полиции, относится в основном к компетенции кантонов. Поэтому следует в первую очередь указать на необходимость того, чтобы законодательство всех кантонов предоставляло в распоряжение потерпевших разные правовые способы для подачи жалобы на домогательство или другие злоупотребления со стороны полиции. Как правило, речь идет о правовых средствах, относящихся к сфере уголовного права, административного права и гражданского права, к которым добавляется дисциплинарная процедура, начинаемая самим компетентным органом власти, как это объясняется в докладе. Даже если швейцарские власти не располагают точными и полными цифрами по всем кантонам, можно сказать, что среди многочисленных видов деятельности полиции применение принудительных средств является исключением. Кроме того, даже в случае применения принудительных мер число жалоб против полицейских представляет собой минимальный процент. Так, например, в Женеве в 2000 году на 736 случаев применения силы только следствием 24 случаев явилось подача заявления о привлечении к уголовной ответственности. Три кантона заявили даже о том, что у них никогда не регистрировались жалобы против полиции. Если лицо считает, что оно является объектом злоупотребления со стороны полиции, оно располагает правовыми средствами не только для подачи жалобы, но также и, в случае необходимости, для получения компенсации.

16. Отвечая на вопрос № 10, г-н Коллер подчеркивает, что в пунктах 269 и 270 доклада упоминаются многочисленные меры, принятые кантоном Женева для предотвращения грубого обращения со стороны полиции. Можно было бы напомнить, что Комитет по предотвращению пыток Совета Европы после визита его представителей в Швейцарию в 1996 году подчеркнул пользу и образцовый характер этих мер. Они, правда, не были приняты всеми кантонами даже несмотря на то, что Федеральный совет отметил, что это было бы весьма желательным. В то же время важно отметить, что защита граждан против злоупотреблений со стороны полицейских властей не характеризовалась явным улучшением в целом по стране. Некоторые кантоны подчеркнули в этой связи важное значение специальной профессиональной подготовки, в частности кандидатов на работу в полиции, в области защиты прав человека и человеческого достоинства. Следует подчеркнуть в этой связи ценную поддержку со стороны Швейцарского института полиции, который, в частности, опубликовал работу, посвященную полиции и правам

человека, и организовал курсы по подготовке в этой области. Кроме того, во втором абзаце статьи 31 новой федеральной Конституции предусматривается, что каждое лицо, которое лишено свободы, имеет право немедленно быть информированным об основаниях такого лишения и о правах, которые ему принадлежат, и этому лицу должна быть обеспечена возможность пользоваться этими правами, которые должны будут включать право на получение помощи со стороны защитника с первых этапов допроса полицией, когда будет принят новый единый уголовно-процессуальный кодекс, который в настоящее время находится в стадии предварительного проекта.

17. Среди мер, принятых кантоном Женева и сформулированных в духе канадской модели, фигурирует назначение независимого следователя в случае жалобы против полиции - "комиссара по вопросам полицейской этики", полностью независимого от полицейских служб. Другие кантоны также создали аналогичные механизмы. Так, например, в кантоне Базель-Штадт расследования поручаются ответственному за рассмотрение жалоб в Военном и полицейском департаменте совершенно независимо от администрации полиции, поскольку он подчиняется непосредственно секретарю департамента и омбудсмену. В кантоне Вале постановление о кантональной полиции уполномочивает судебного следователя, а не начальника полиции, как это делалось бы по правилам, назначать лиц, отвечающих за проведение расследования в тех случаях, когда полиция замешана в уголовном деле. В кантоне Невшатель, лицо, желающее подать заявление о привлечении к уголовной ответственности полицейского, незамедлительно направляется в прокуратуру, с тем чтобы не допустить регистрации этого лица полицейским - коллегой предполагаемого автора преступления. В кантоне Санкт-Галлен решение о начале уголовного расследования против полицейского возлагается не на обычные органы судебного преследования, а на обвинительную палату кантонального суда и также в данном случае для обеспечения требуемой объективности. Следуя той же концепции, в кантоне Ааргау было создано подразделение по надзору для обеспечения качества внутренней юридической службы полиции - службы, которая компетентна в первую очередь знакомиться с заявлениями о правонарушениях, поданных против полиции. И наконец, по примеру кантона Женева кантон Невшатель принял в 1997 году Кодекс полицейской этики.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Коллера за его ответы и предлагает членам Комитета задавать их дополнительные вопросы, касающиеся пунктов 1-10 из Списка рассматриваемых вопросов.

19. Г-жа ШАНЕ приветствует швейцарскую делегацию, состав которой является признаком серьезного отношения государства-участника к своим обязательствам в рамках Пакта. Она сожалеет, что весьма полный дополнительный доклад был представлен только на французском языке чуть ли не за несколько дней до заседания. За неимением времени

этот доклад фактически не был переведен на рабочие языки Комитета, и поэтому ряд его членов был лишен возможности ознакомиться с содержащейся в нем ценной информацией.

20. Необходимо отметить, что со времени представления первоначального доклада государства-участника был достигнут значительный прогресс. Г-жа Шане отмечает, в частности, реформы Уголовно-процессуального кодекса и Конституции. В то же время ряд пунктов вызывает, однако, вопросы. Прежде всего некоторые права, закрепленные в Пакте, не содержатся в Конституции. Примером этого является случай права на свободу выражения или прав, предусмотренных в статье 27 Пакта. Другие права, и это, вероятно, является еще более проблематичным, четко предусматриваются Конституцией, однако в более ограничительном порядке, нежели в Пакте. Так, например, Конституция устанавливает в своей статье 36 общее правило пропорциональности для ограничения правил, в то время как в самом Пакте предусматривается, что определенные права не подлежат никакому ограничению. Отсюда возникает вопрос о том, какие положения преобладают - положения Конституции или положения Пакта.

21. Кроме того, было бы полезно получить от делегации разъяснения относительно причин сохранения оговорок к пунктам 1 и 3 статьи 14 и к статье 26 Пакта. По мнению г-жи Шане, государство-участник ожидает рассмотрения практики работы Комитета для решения вопроса об отмене или сохранении его оговорки в отношении статьи 14. В этой связи она не считает действительно полезным изучение практики работы Комитета и не понимает тем более колебаний государства-участника, поскольку оно отныне аннулировало свою оговорку к статье 6 Европейской конвенции о правах человека, которая по всем пунктам соответствует статье 14 Пакта. Аргумент в отношении практики Комитета был бы более действительным для оговорки к статье 26 даже несмотря на то, что она также по всей логике должна быть аннулирована, поскольку она касается прав, которые не гарантируются Пактом.

22. Было бы также полезно получить дополнительные подробности о реформе уголовного судопроизводства, о которой Комитет располагает весьма незначительной информацией. Необходимо было бы, например, уточнить, что государство-участник имеет в виду, когда оно указывает, что система уголовного судопроизводства характеризуется центральной ролью прокуратуры. Надо ли делать из этого вывод о наличии дисбаланса в данном процессе между прокуратурой и судьями, рассматривающими дела?

23. В отношении жалоб на случаи насилия, совершенного сотрудниками полиции, у г-жи Шане сложилось впечатление о том, что власти пытаются минимизировать эту проблему. Она отмечает, что в дополнительном докладе говорится о том, что Комитет

против пыток рассмотрел 34 жалобы по этому вопросу, что, по-видимому, противоречит высказываниям швейцарской делегации. Неправительственные организации также указывают на ряд жалоб, и г-жа Шане довольствовалась бы упоминанием наиболее тяжелых случаев, а именно случаев, когда иностранцы умирали при осуществлении процедуры высылки, а фактически они не совершали никакого виновного действия, кроме незаконного нахождения на швейцарской территории и не представляли никакой угрозы для общественного порядка. Г-жа Шане приводит случай Халеда Абузарифа, умершего в марте 1999 года в результате удушения при применении меры принуждения полицейскими, которым было поручено его сопровождение. Была запрошена дополнительная информация относительно поведения полицейских, и хотелось бы знать, на каком этапе находится сегодня судопроизводство. Кроме того, судебное преследование, начатое после смерти Самсона Чукву в начале процедуры высылки, еще, очевидно, не завершилось, и г-жа Шане хотела бы знать, на каком этапе эта процедура находится в настоящее время. Оба этих дела являются весьма тяжелыми и ставят под сомнения условия высылки иностранцев в Швейцарии. Были ли приняты меры федеральным правительством для предотвращения повторения подобных ситуаций?

24. Г-н ХАЛИЛЬ также приветствует значительный прогресс, достигнутый в осуществлении Пакта в государстве-участнике, о чем свидетельствуют новые конституционные положения, внесенные в Уголовный и Гражданский кодексы. Он сожалеет, однако, что несмотря на то, что формулировка статьи 8 Конституции весьма близка к формулировке статьи 26 Пакта, федеральные власти сохраняют свою оговорку в отношении этой статьи Пакта, и он согласен с мнением г-жи Шане по этому пункту.

25. Поскольку иностранцы составляют, по-видимому, одну пятую часть швейцарского населения, применение пункта 1 статьи 2 Пакта имеет особенно важное значение. Так, например, иностранцы, по-видимому, по-прежнему сталкиваются с трудностями при осуществлении своих прав, признанных в Пакте. Какие положения швейцарские власти приняли или собираются принять для исправления этого положения и, в частности, позволит ли пересмотр Закона об иностранцах положить конец тому, что, по мнению многих, является дискриминацией в отношении иностранцев, в частности выходцев из государств, не являющихся участниками Европейского союза? Кроме того, как представляется, лица, именуемые лицами "без документов", которые вносят, однако, вклад в национальную экономику, живут в условиях неопределенности и лишены элементарных гарантий безопасности. Г-н Халиль хотел бы услышать мнение швейцарской делегации по этим вопросам. Он хотел бы также получить уточнения относительно статуса иностранного супруга (иностранной супруги) швейцарского гражданина (швейцарской гражданки). В частности, оказывает ли влияние расторжение брака на выдачу или продление вида на жительство и правда ли, что женщине-иностранке, которая разводится, угрожает высылка со швейцарской территории, если расторжение

брака происходит через 5 лет? Не считают ли швейцарские власти, что существует связь между этой угрозой высылки и высокими показателями жестокого обращения и семейного насилия в отношении супруг-иностранок? Г-н Халиль хотел бы знать также, правда ли, что некоторые кантоны высылают иностранцев, которые долгое время жили на национальной территории, например так называемых "иммигрантов второго поколения", в том числе лиц, имеющих вид на жительство, по мотивам, иным нежели преступная деятельность. В случае положительного ответа каким образом власти объясняют эти решения?

26. Г-н ХЕНКИН хотел бы получить разъяснения относительно распределения полномочий между федеральными и кантональными органами власти. В частности, правда ли, что осуществление Пакта относится строго к федеральной компетенции, и существуют ли соглашения о сотрудничестве между федеральной властью и кантонами для обеспечения полноценного соблюдения положений Пакта?

27. В отношении принципа равенства г-н Хенкин констатирует прогресс, достигнутый в этой области, однако подчеркивает, что меры, направленные на ликвидацию расовой дискриминации, должны приниматься не только исключительно в плане права, но также и культуры и социальной жизни. Он спрашивает, направлена ли политика Швейцарии в области иммиграции на установление равенства и какие принципы определяют ее в случае необходимости. Он хотел бы знать, были ли приняты все меры для предотвращения дискриминации на основании расы или пола не только в области иммиграции, но также в таких областях, как предоставление убежища и натурализация иностранцев.

28. Г-н ЯЛДЕН отмечает, что во втором периодическом докладе, хотя он содержит много информации о швейцарском законодательстве, явно меньше говорится о прогрессе, достигнутом в практическом плане, и помехах для осуществления Пакта. Он отмечает также, что Швейцария еще не присоединилась к Факультативному протоколу к Пакту, и весьма надеется, что она сделает это в течение срока работы законодательного органа в 1999-2003 годах, как он об этом объявила.

29. В отношении оговорки, сформулированной Швейцарией в отношении статьи 26 Пакта, г-н Ялден констатирует, что конституционные и законодательные положения относительно равенства не являются строго соответствующими положениям статьи 26 Пакта, и он считает важным, чтобы Швейцария отозвала свою оговорку относительно такого основополагающего требования, как требование, предусмотренное указанной статьей.

30. В отношении осуществления законодательства о правах человека г-н Ялден отмечает, что было создано определенное число учреждений, занимающихся вопросами

прав человека, иностранцев и т.д., однако им отводится только консультативная роль. Он спрашивает в этой связи, предусматривает ли правительство создать национальное учреждение по правам человека, которое соответствовало бы Парижским принципам?

31. В отношении интеграции иностранцев в Швейцарии г-н Ялден подчеркивает, что в таких странах, как Швейцария, в которой насчитывается 20% иностранцев, проживающих на ее территории, уважение прав человека этой категории населения имеет особенно важное значение. Разумеется, были приняты меры с целью обеспечения интеграции иностранцев, однако, по-видимому, существуют препятствия, в том числе ввиду весьма строгих условий приобретения швейцарского гражданства. Кроме того, определенным категориям иностранцев отказывается в доступе к некоторым профессиям или видам обучения, в частности стажировки у адвоката, и принцип свободы передвижения и свободы проживания не применяется в полной мере к иностранцам, в частности к тем из них, кто не имеет вида на жительство. В отношении просителей убежища г-н Ялден констатирует, что в некоторых случаях власти не учитывают весьма особую ситуацию беженцев и требуют от последних представления удостоверений личности, которые, по всей видимости, они не могли привести с собой, когда они покидали свою страну происхождения. Таким образом, существует дискриминация не только между швейцарцами и иностранцами, но и также и между иностранцами, имеющими вид на жительство, и другими иностранцами. Поэтому г-н Ялден хотел бы знать о числе иностранцев в Швейцарии, которые зависят от каждой категории вида на жительство, и числе лет проживания, которое требуется для получения разрешения, помимо годового. Сколько лет лицо может жить, работать и вести семейную жизнь, не имея права на швейцарское гражданство или на постоянный вид на жительство? Фактически различие в режиме между несколькими категориями населения могло бы представлять собой дискриминацию, несовместимую с международными обязательствами, взятыми на себя Швейцарией.

32. В отношении равенства между мужчинами и женщинами г-н Ялден отметил, что было принято определенное число мер и что рабочая группа сформулировала около 300 рекомендаций в этой области. В то же время неправительственные организации сожалеют по поводу медленного характера данного процесса, а с другой стороны констатируется, что по-прежнему незначительным остается число женщин, занимающих высокие должности в частном и государственном секторах. В этой связи г-н Ялден благодарит швейцарскую делегацию за сообщение в устной форме статистических данных о прогрессе, отмеченном в вопросе равенства, однако сожалеет, что эти данные не были включены в доклад. И наконец, равенство между мужчинами и женщинами не всегда видимо проявляется при предоставлении убежища, и г-н Ялден хотел бы услышать мнение швейцарской делегации по этому вопросу.

33. Г-н ЛАЛЛАХ разделяет озабоченность других членов Комитета в отношении применения статьи 26 Пакта. Комитет уже высказал свое сожаление по поводу сохранения этой оговорки в тексте заключительных замечаний, которые он принял по окончании рассмотрения первоначального доклада Швейцарии, отметив, что статья 26 должна применяться в духе Пакта в качестве независимого права. Эта статья представляет собой своеобразный кодекс поведения, предусматривающий, что государства-участники должны гарантировать всем лицам равную защиту от любых форм дискриминации. Несколько разочаровывающими являются объяснения, которые были даны в письменной и устной форме швейцарской делегацией относительно сохранения этой оговорки. Г-н Лаллах считает, что эта оговорка открывает путь не только для конфликтов между швейцарским законодательством и положениями Пакта, но также и внутреннего конфликта между швейцарскими законами. В отношении первого типа конфликта он отмечает, что текст пункта 1 статьи 2 Пакта, в отношении которого Швейцария не сформулировала оговорки, предусматривает обязанность государства-участника обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, без какого бы то ни было различия. Кроме того, в Замечании общего порядка № 24 Комитета по вопросам, касающимся оговорок, весьма ясно предусматривает в пункте 9 (HRI/GEN/1/Rev.5), что оговорка относительно обязательства уважать и обеспечивать права, признаваемые в Пакте, без какого бы то ни было различия является неприемлемой.

34. В отношении опасности внутреннего конфликта в швейцарском законодательстве г-н Лаллах отмечает, что швейцарские судьи могут ссылаться на положения Пакта. Он хотел бы тем не менее узнать о том, считают ли судьи, что они связаны при ссылках на положения Пакта оговорками, сформулированными властями в отношении Пакта. Кроме того, в статье 8 Конституции предусматривается, что все люди равны перед законом, однако исходя из того факта, что определенные категории иностранцев явно находятся в более благоприятном положении по сравнению с другими, можно задаться вопросом о том, каким образом правосудие применяет этот принцип. Г-н Лаллах хотел бы получить разъяснения по этому вопросу. И наконец, он напоминает, что Комитет считает, что, когда государство-участник закрепляет определенное право в своем законодательстве, оно должно следить за тем, чтобы это было сделано недискриминационным образом. В Пакте четко указывается в отношении каждого права о том, может ли оно быть предметом ограничений, и предусматривается также, что некоторые из них не подвергаются никакому отступлению. Необходимо констатировать, что статья 36 швейцарской Конституции далека от того, чтобы быть достаточно точной по сравнению с Пактом.

35. Возвращаясь к вопросу, который он затронул при рассмотрении первоначального доклада Швейцарии, а именно отсутствие у арестованных полицией лиц гарантий возможности связаться со своей семьей, адвокатом или врачом (см. CCPR/C/SR.1538,

пункт 21), г-н Лаллах констатирует, что прогресс был достигнут, однако не в отношении доступа к адвокату. В свое время швейцарская делегация указала, что лица, временно помещенные под стражу, могут воспользоваться услугами адвоката, назначенного в официальном порядке, если это необходимо с момента открытия предварительного расследования. Хотелось бы знать, какой орган власти принимает решение, если это необходимо. Кроме того, швейцарская делегация отметила, что непосредственные контакты между подозреваемым и его защитником могли бы повредить расследованию. Г-н Лаллах отмечает, что эта точка зрения, существующая у сотрудников полиции тоталитарных режимов, является скорее удивительной для швейцарских властей. Поскольку во втором периодическом докладе не представлены сведения о правах подозреваемых, помещенных под стражу, г-н Лаллах был бы признателен делегации государства-участника за уточнение вопроса о том, какова нынешняя ситуация.

36. В отношении жалоб на сотрудников полиции швейцарская делегация представила статистические данные, которые показывают, что число поданных жалоб является значительно более высоким по сравнению с числом жалоб, рассмотренных судами. Кроме того, швейцарская делегация указала, что ситуация меняется в зависимости от кантонов, и г-н Лаллах спрашивает, нет ли необходимости иметь одно общее правило, согласно которому жалобы в отношении полиции должны рассматриваться независимым органом. Разумеется, дело обстоит именно таким образом в некоторых кантонах, однако следовало бы обобщить эту практику.

37. Г-н КРЕЦМЕР, возвращаясь к вопросу о федеральной структуре швейцарского государства, констатирует, что она имеет очень важное значение для осуществления Пакта, в частности в том, что касается процедур и практики полиции и особенно мер высылки. Он напоминает, однако, что положения статьи 50 Пакта предусматривают, что договор распространяется на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий. В этой связи сохраняется определенное число вызывающих озабоченность моментов. Например, право каждого лица, которое лишено свободы, информировать своих близких о своем аресте предусмотрено в пункте 2 статьи 31 швейцарской Конституции, однако осуществление этого права зависит, очевидно, от кантональной процедуры и все кантоны ее не гарантируют. Хотелось бы узнать, какие меры были приняты федеральными властями для обеспечения того, чтобы все кантоны должным образом применяли положения Пакта. И наконец, весьма важно иметь независимое учреждение, отвечающее за расследование жалоб в отношении полиции, и г-н Крецмер спрашивает, какие меры федеральные власти приняли или собираются принять для обеспечения того, чтобы в каждом кантоне существовало учреждение подобного типа.

38. Г-н АНДО констатирует, как и другие члены Комитета, что статья 8 новой федеральной швейцарской Конституции практически идентична статье 26 Пакта. Он спрашивает соответственно, почему Швейцария не отзывает оговорку, которую она сформулирована по поводу этой статьи. Кроме того, система, которая состоит в перечислении совокупности основных прав в Конституции, а затем глобальном предвидении возможности ограничить осуществление совокупности эти основных прав, не соответствует тому, что предусматривает Пакт. Фактически он предусматривает, что некоторые права могут стать предметом точно сформулированных ограничений, в то время как, напротив, другие права не могут являться предметом какого-либо ограничения и что другие последующие права не могут подвергаться умалению.

39. В области недискриминации г-н Андо отмечает, что в соответствии с федеральным Законом о проживании иностранцев иностранная супруга швейцарского гражданина (иностраный супруг швейцарской гражданки) имеет право на вид на жительство до тех пор, пока супруги живут совместно. Можно опасаться того, что это положение обязывает женщин-иностранок продолжать жить со своим швейцарским супругом из-за боязни утратить их вид на жительство, хотя они могли бы пожелать разъехаться в случае супружеского насилия, например. Касаясь по-прежнему вопроса о недискриминации, г-н Андо указывает, что, как и в других странах, серьезность мотивов, приводимых Свидетелями Иеговы, для того чтобы избежать военной службы, не являются предметом такого же систематического изучения, которое проводится в отношении других заинтересованных лиц.

40. И наконец, согласно сведениям, сообщенным Комитету одной из НПО, как представляется, в июне 2001 года совещание ответственных сотрудников швейцарской полиции рекомендовала кантональным властям применение полицией пуль дум-дум. Является ли эта информация точной и какова позиция швейцарского правительства в этой связи?

41. Г-н ШИРЕР спрашивает, каковы последствия существования федеральной системы в том, что касается соблюдения международных обязательств Швейцарии в кантонах. Кроме того, он отмечает, что Федеральный суд вынес ряд постановлений, касающихся прав и гарантий, защищаемых Пактом, однако он хотел бы знать, в какой мере нижестоящие суды и местные и кантональные органы исполнительной власти также ознакомлены с необходимостью осуществления положений Пакта.

42. Как и другие члены Комитета, г-н Ширер поражен значительным количеством отдельных учреждений, отвечающих за соблюдение и поощрение прав человека в государстве-участнике. Может быть, необходимо предусмотреть создание комиссии по

правам человека, которая координировала бы работу всех этих учреждений и которая также даже ликвидировала бы возможные пробелы в этой области.

43. Сэр НАЙДЖЕЛ РОДЛИ считает, что определенное число элементов являются весьма позитивными, в том числе статья 35.3 новой федеральной Конституции, которая придает конституционную силу статье 3 Пакта, и включение в Конституцию отмены смертной казни. С учетом этого остаются элементы озабоченности, в частности в области рассмотрения жалоб, поданных против сил правопорядка. В этой связи можно задать вопрос о том, не испытывают ли швейцарские власти определенное чувство самоудовлетворения, о чем свидетельствует содержание пункта 272 доклада. Фактически определенное число других стран, которые также располагают, однако, достаточными правовыми средствами, сочли полезным противопоставить уголовному и гражданскому судебному аппарату независимый механизм по рассмотрению жалоб против полиции. По-видимому, как и во многих странах, проблема грубого обращения со стороны полиции более часто возникает в связи с иностранцами. Последние, особенно когда они находятся в ожидании высылки, часто сталкиваются с трудностями в использовании имеющихся средств судебной защиты. В этой связи сэр Найджел Родли разделяет озабоченность, выраженную г-жой Шане, в отношении лиц, которые скончались во время их высылки. Последние случаи г-на Нванкво, являвшегося нигерийским гражданином, и тонголезского подростка, известного под именем Дидье, о которых сообщалось в прессе, также показывают, что одна из проблем, которые возникают, помимо актов жестокости, которые могут быть совершены во время ареста иностранцев, объясняется той трудностью, с которой арестованные лица общаются с внешним миром. В этой связи многообещающим является проект нового уголовно-процессуального кодекса, поскольку он предусматривает, по-видимому, доступ к адвокату с начала содержания под стражей. В то же время сэр Найджел Родли хотел бы знать, предусматривается ли принятие временных мер в том же направлении в ожидании принятия этого нового кодекса. И наконец, он отмечает, что статьей 31.3 новой Конституции предусматривается, что любое лицо, содержащееся в предварительном заключении, имеет право немедленно быть представленным судье. Эта статья соответствует принципу *хабеас корпус*, однако не совсем эквивалентна статье 9.3 Пакта. Фактически последняя идет гораздо дальше, поскольку представление судье является не только правом для арестованного лица, но и скорее обязанностью для государства-участника.

44. Г-жа МЕДИНА КИРОГА спрашивает, каковы разные аспекты прав человека, которые входят в компетенцию кантонов. В этой связи она спрашивает, каковы возможности для действий федерального правительства, когда оно констатирует различия между кантонами в том, каким образом гарантируется осуществление определенных прав. Кроме того, она присоединяется к другим членам Комитета в вопросе к швейцарской делегации о том, почему невозможно было после принятия новой Конституции отменить

оговорку, касающуюся статьи 26 Пакта. Будет ли предусмотрена эта мера, когда Швейцария ратифицирует Протокол № 12 к Европейской конвенции о правах человека? Кроме того, было бы полезно узнать о том, внесет ли улучшения в процедуру превентивного заключения новый уголовно-процессуальный кодекс, который рассматривается в настоящее время. Как представляется, это заключение фактически будет очень долгим, и, по-видимому, условия заключения подсудимых являются более тяжкими по сравнению с другими осужденными лицами. И наконец, г-жа Медина Кирога разделяет озабоченность г-на Халили и г-на Андо в том, что касается невозможности для иностранки, находящейся замужем за швейцарским гражданином, разъехаться со своим супругом, если она хочет иметь возможность сохранить свой вид на жительство в государстве-участнике.

45. Г-н ШЕЙНИН напоминает, что в том, что касается статьи 4 Пакта, Комитет принял замечание общего порядка по чрезвычайному положению (CCPR/C/21/Rev.1/Add.11), в котором он указал, что "при объявлении чрезвычайного положения, которое может повлечь за собой отступление от одного из некоторых положений Пакта, государства должны действовать в рамках своей конституции и законодательных положений, регулирующих осуществление чрезвычайных полномочий", и что "к компетенции Комитета относится проверка того, что упомянутые законы позволяют и гарантируют соблюдение статьи 4". Из чтения статьи 163 3) новой швейцарской Конституции следует, что, "когда объявленный чрезвычайным федеральный закон лишается конституционной основы, он прекращает действовать через год после его принятия Федеральным собранием, если он не был принят в течение этого срока народом и кантонами. Его срок действия должен быть ограничен во времени". Г-н Шейнин толкует это положение в качестве разрешения на обнародование в чрезвычайных обстоятельствах законодательства, лишённого конституционной основы, которое может допускать отступление от любых положений Конституции. В этой связи следует указать, что первоначальный доклад государства-участника содержит ссылку на доктрину необходимости, которая является ещё более тревожной в том, что касается соблюдения статьи 4, поскольку в пункте 162 первоначального доклада (CCPR/C/81/Add.8) указывается, что "доктрина широко признает, что... высшие политические органы государства имеют одновременно полномочия и обязанность принимать меры, которые являются необходимыми, при этом существование государства не может быть пожертвовано... ради соблюдения Конституции". Это заявление является весьма проблематичным и неприемлемым с точки зрения прав человека. Следует также отметить, что в пункте 64 того же первоначального доклада указывается, что "права, упомянутые в пункте 4 Пакта... не допускают в Швейцарии никакого посягательства на их основное содержание даже в случае исключительной опасности, угрожающей существованию нации". С учетом всех этих элементов г-н Шейнин спрашивает, почему невозможно было в момент реформы федеральной Конституции предусмотреть

положение, предназначенное для четкого определения того, что отступление от Конституции не должно давать возможность нарушения международных обязательств Швейцарии.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет продолжит рассмотрение второго периодического доклада государства-участника на следующем заседании.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.
